

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest: **Świadczenie usług wydawniczych polegających na korekcie językowej i przygotowaniu pod względem edytorskim artykułów naukowych w języku angielskim w czasopiśmie „Human Movement” i „Physiotherapy Quarterly” dla Akademii Wychowania Fizycznego im. Polskich Olimpijczyków we Wrocławiu.**
2. Opis czasopism znajduje się pod adresem:
  - 1) w zakresie części I: Human Movement  
<https://hummov.awf.wroc.pl/>
  - 2) w zakresie części II: Physiotherapy Quarterly  
<https://physioquart.awf.wroc.pl/>
3. Korekta językowa i przygotowanie pod względem edytorskim artykułów obejmuje:
  - 1) zapoznanie się z wzorcem danego czasopisma i dostosowanie opracowywanych publikacji do wymogów edytorskich czasopisma;
  - 2) korektę ortograficzną, gramatyczną, składniową, leksykalną (z uwzględnieniem specjalistycznego słownictwa w danej dziedzinie), stylistyczną, interpunkcyjną itp.;
  - 3) sprawdzenie powołań w tekście na ryciny i tabele; wyjaśnienie skrótów i oznaczeń (np. pogrubień) pojawiających się na rycinach/w tabelach;
  - 4) współpracę z autorami artykułów: przesłanie im poprawionego tekstu w celu uzyskania akceptacji naniesionych poprawek, wyjaśnienia ewentualnych wątpliwości i nieścisłości oraz przekierowanie do Zamawiającego maila wysłanego do autora z załączonym poprawionym artykułem do akceptacji;
  - 5) przesłanie do Zamawiającego poprawionego tekstu w dwóch wersjach: wersji do składu i wersji z uwidocznionymi zmianami.
4. Realizacja przedmiotu zamówienia musi się odbywać na dokumentach elektronicznych w formacie doc/docx w programie Microsoft Office Word przy użyciu funkcji „Śledź zmiany” oraz „Komentarze”.
5. Planowana maksymalna liczba stron obliczeniowych do korekty językowej artykułów naukowych i streszczeń w ramach zamówienia wynosi 1000 stron obliczeniowych dla każdej z części.
6. Zamawiający zobowiązuje się do zrealizowania przedmiotu umowy o łącznej wartości do 50%.
7. Jedna strona obliczeniowa mieści 1800 znaków ze spacjami (liter, znaków interpunkcyjnych, cyfr, znaków przeniesienia itp.) liczonych przed przystąpieniem do realizacji usługi (przed korektą) w programie Microsoft Office Word, przy czym rozlicza się pełne strony: do 0,5 strony liczbę stron obliczeniowych zaokrągla się w dół, a od 0,5 strony liczbę stron obliczeniowych zaokrągla się w górę.
8. Artykuły będą sukcesywnie przekazywane przez Zamawiającego do realizacji Wykonawcy w postaci pojedynczych artykułów lub w postaci pakietów (np. jeden numer, czyli ok. 15 artykułów).
9. Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego, każdorazowego potwierdzenia otrzymania zlecenia jednostkowego w formie elektronicznej. Wykonawca wskaże Zamawiającemu imię i nazwisko oraz adres do korespondencji wyznaczonego korektora.
10. Termin realizacji usługi (zlecenia jednostkowego):
  - 1) korekta 1 artykułu i przesłanie go do autora – maksymalnie 2 dni robocze od dnia otrzymania zlecenia;

- 2) odesłanie do Zamawiającego ostatecznej wersji poprawionego tekstu maksymalnie 2 dni robocze od dnia otrzymania tekstu od autora;
  - 3) w przypadku wysłania Wykonawcy pakietu artykułów (powyżej 10 prac) termin realizacji będzie każdorazowo ustalany z Wykonawcą, jednak nie może być dłuższy niż iloczyn ilości artykułów i dni przeznaczonych na korektę jednego artykułu.
  - 4) Zamawiający zobowiązany jest do każdorazowego potwierdzenia odbioru korekty językowej (e-mail), brak ww. potwierdzenia w terminie 7 dni roboczych od dnia otrzymania korekty językowej skutkuje przyjęciem przez Zamawiającego wykonania zamówienia bez uwag.
11. Zamawiający przewiduje możliwość wydłużenia terminu w razie dużego stopnia trudności tekstu.
  12. Każde zlecenie będzie każdorazowo zawierało termin wykonania usługi.